



BIURO TŁUMACZEŃ PROFESJONALNYCH

05-822 Milanówek, ul. Łąkowa 14
tel./fax (0-22) 724 93 41, tel. 724 60 26
tel. 0-604 899 693, 0-600 042 623

E-mail: poczt@bartur.com.pl
www.bartur.com.pl

Szanowni Państwo

Biuro Tłumaczeń Profesjonalnych BARTUR oferuje Państwu najwyższej jakości - zarówno pod względem fachowym jak i merytorycznym - usługi w zakresie tłumaczeń we wszystkich językach europejskich..

Oferujemy tłumaczenia ustne, pisemne, przysięgłe; o charakterze technicznym, ekonomicznym, literackim, prawnym, ale także obejmujące szeroko rozumiane dziedziny biznesu, nauki czy kultury.

Starannie wyselekcjonowany zespół kilkunastu sprawdzonych tłumaczy jest w stanie sprostać najwyższym wymaganiom oraz zrealizować najtrudniejsze i najpilniejsze postawione przez Państwa zadania.

Każdy Klient i każde zlecenie jest są dla nas najważniejsze, dlatego na bieżąco prowadzimy wnikliwą analizę jakości wykonywanych usług oraz kontrolę pracy naszych tłumaczy.

Gwarantuje to najwyższy standard usług, a naszym Kontrahentom zapewnia komfort i satysfakcję.

Profesjonalizm, rzetelność, terminowość czy absolutna dyskrecja to podstawowe zalety naszej oferty.

Głęboka analiza rynku oraz wyważona strategia naszej firmy ukierunkowana na pozyskanie jak największego grona odbiorców oferowanych usług powodują, że oferujemy także bardzo atrakcyjne ceny. O tym, że są wyważone i przyjazne przekonają się Państwo już przy pierwszych zamówieniach!

Zapraszając Państwa do współpracy uprzejmie informujemy, że nasi nowi klienci mogą skorzystać z dodatkowych zniżek i upustów, które stosujemy aby umożliwić Państwu bliższe poznanie i weryfikację jakości świadczonych przez nas usług.

Z poważaniem

Mgr Artur Sławacki

- angielski
- niemiecki
- francuski
- rosyjski
- włoski
- hiszpański
- portugalski
- czeski
- węgierski
- słowacki

inne ...



BIURO TŁUMACZEŃ PROFESJONALNYCH
05-822 Milanówek, ul. Łąkowa 14
tel/fax (0-22) 724 93 41, tel. 724 60 26
tel. O 604 899 693, O 600 042 623

E-mail: poczta@bartur.com.pl
www.bartur.com.pl

CENNIK USŁUG TŁUMACZENIOWYCH

TŁUMACZENIA PISEMNE

Grupa Językowa	Na język polski	Na język obcy
Grupa I Grupa II	29 PLN/str 33 PLN/str	33 PLN/str 37 PLN/str
Tłumaczenia Przysięgłe	40 PLN/str	46 PLN/str
Poświadczenie Przysięgłe	16 PLN/str	

*Grupa językowa I - angielski, niemiecki, francuski, rosyjski,
Grupa językowa II - pozostałe języki europejskie*

- Wynagrodzenie obejmuje koszt tłumaczenia pismem maszynowym 1800 znaków (wliczając spacje) w przypadku tłumaczeń zwykłych oraz 1125 znaków na stronę w przypadku tłumaczeń przysięgłych.
- Powyższe ceny dotyczą tłumaczeń surowych, które przed publikacją należy zweryfikować i zredagować.
- Przy stałej współpracy stawka może być negocjowana.

Dodatki do tłumaczeń pisemnych

Tryb pilny (od 5 do 8 stron dziennie)	+ 50%
Ekspres (powyżej 8 stron dziennie)	+ 100%
Super ekspres (powyżej 15 stron dziennie)	+ 150%
Zachowanie nietypowego układu graficznego	+ 20%
Teksty kierunkowej specjalistycznej	+ 50%
Za tłumaczenie z języka obcego na obcy do stawki podstawowej dolicza się	+ 50%

- Tłumaczenia wykonywane w dniu bieżącym, z dnia na dzień, oraz w dni świąteczne podlegają stawkom ekspresowym i nie podlegają dwutygodniowej gwarancji.

Do powyższych cen dolicza się 22% podatku VAT.

Termin liczony jest od dnia następnego po przyjęciu zlecenia przez biuro, z wyłączeniem sobót, niedziel i dni ustawowo wolnych od pracy.

**BEZPŁATNIE ZAPEWNIAMY ODBIÓR MATERIAŁÓW, WYDRUK, DYSKIETKĘ,
DOSTARCZENIE PRZETŁUMACZONEGO TEKSTU DO KLIENTA. AKCEPTUJEMY
DOKUMENTY PRZESŁANE FAXEM, E- MAILEM.**



BIURO TŁUMACZEŃ PROFESJONALNYCH
05-822 Milanówek, ul. Łąkowa 14
tel/fax (0-22) 724 93 41, tel. 724 60 26
tel. O 604 899 693, O 600 042 623

E-mail: poczta@bartur.com.pl
www.bartur.com.pl

CENNIK USŁUG TŁUMACZENIOWYCH

TŁUMACZENIA USTNE

Tłumaczenia asystenckie	360 PLN/1moduł
Tłumaczenia konsekutywne	400 PLN/1moduł
Tłumaczenia symultaniczne	1000 PLN/1 moduł

- Minimalna jednostka rozliczeniowa to 1 moduł (4 godziny pracy)
- Za każdą godzinę powyżej 8 godzin pracy tłumacza dolicza się kolejny blok dwugodzinny z dopłatą 50%
- Dodatek w godzinach nocnych 50%
- Dodatek w dni świąteczne 100%
- Dodatkowe koszty: hotel, wyżywienie, przejazd, pokrywa Zleceniodawca
- Za tłumaczenie z języka obcego na obcy do stawki podstawowej dolicza się 50%
- W przypadku wyjazdu zagranicznego tłumaczowi przysługuje dieta określona przez Min. Finansów

W przypadku odwołania zlecenia w okresie krótszym niż 48h, Zamawiający zobowiązany jest do uiszczenia równowartości 50% ustalonej stawki.

Do powyższych cen dolicza się 22% podatku VAT.

Wśród tych którzy nam zaufali są:

3M Poland
3M Viscoplast S.A.
Agricola Bionature
Alkorense Polska
Anaborapi
Ardo
AWRSP Rzeszów
AWRSP Krosno
Barragan Martinez
BNB Paribas Bank Polska
BNP Paribas Lease Group
Bonnier Business Polska
Budimex Projekt
Capital Management Polska S.A.
City Warsaw
Danfoss
Develey Polska
ECE Projektmanagement
Ecolux
Elite Cafe
Erste Securities S.A.
Eurobox Polska
Europejski Instytut Rozwoju Kadr
Fiege
Heat Engineering Poland
Intervect Polska
Kancelaria Inwestycyjna
Kwazar Corporation
Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych S.A.
MPM Product
NGW Katowice
Prelite
Ratti Came
Rielli Group
Scania Polska
Sirio srl
Siriopol
Studio Filmowe Perspektywa
Stock Spa
Tesco Polska
Telewizja Polska S.A.
Hunnebeck Polska
Warszawska Giełda Inwestycyjna S.A.
Włoska Izba Handlowa
WWS Polska i inni